Appendix A: Instrument signed by Ma`afu at Levuka, 14 December 1859

Know all men by these presents:

1. That I, Ma`afu, a chief of and in Tonga, do hereby expressly and definitely state that I am in Fiji by orders of George, King of Tonga, as his representative, and that I am here solely to manage and control the Tonguese in Fiji.

2. That I have, hold, exercise, and enjoy no position nor claim as a chief of or in Fiji.

3. That all Tonguese claims in or to Fiji are hereby renounced.

4. That no Tonguese in Fiji shall exact or demand anything whatever from any Fijian under any circumstances whatever, but they shall enjoy the privileges and rights accorded to other nations in Fiji.

5. That the lands and districts of Fiji which have been offered by various chiefs to me are not accepted and are not mine, nor are they Tonguese but wholly and solely Fijian.

6. That the cession of Fiji to England is hereby acknowledged.

In witness whereof I have hereto set my name, this fourteenth day of December, 1859.

Ma`afu

Source: Berthold Seemann, Viti; an Account of a Government Mission to the Viti or Fijian Islands, Oxford and London 1864, 250–251.
This text taken from Ma’afu, prince of Tonga, chief of Fiji: The life and times of Fiji’s first Tui Lau, by John Spurway, published 2015 by ANU Press, The Australian National University, Canberra, Australia.